

# BACCALAURÉAT GÉNÉRAL ET TECHNOLOGIQUE

SESSION 2015

**OCCITAN**  
**(variante languedocien)**  
**LANGUE VIVANTE 2**

---

**ÉPREUVE DU MARDI 23 JUIN**

---

Séries **ES/S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **4**

Série **L** LVO et langue vivante approfondie (LVA) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **8**

Séries **ST2S** et **STMG** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Séries **STI2D**, **STD2A**, **STL** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – épreuve facultative

Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série

---

L'usage du dictionnaire et de la calculatrice est interdit.

**Avant de composer, le candidat s'assurera que le sujet comporte bien  
11 pages numérotées de 1/11 à 11/11**

**Le questionnaire choisi sera agrafé dans la copie**

Barème	
<b>Compréhension du texte</b>	<b>10</b>
<b>Expression personnelle</b>	<b>10</b>

## Document 1 :

Coma son bèus los molins de Mykonòs. Amb sas alas en estelas o, melhor, qu'an la semblança d'una flor de caucida<sup>1</sup>. [...] Aplantats sus l'acrin<sup>2</sup> de las còlas, en renguetas, fan solets la beutat de l'iscla. [...]

5 Òm se pòt demandar a de qué servisson, en fòra de sa beutat. Fai un brave temps que los magres camps de l'iscla fan pas pus de blat nimai d'òrdi. E pasmens, totes, quasiment, an sas velas. Mas an pas pus de molinièrs. A despart d'un. Que molina de clar de luna. A quicòm pròche. I anèrè veire. Escalèrè la virona que servís d'escala. [...] Aquí, agromolits<sup>3</sup> contra la paret arredondida, un òme e una femna esperavan. De qu'esperavan ? Saique pas qu'i portèsson la recòlta de blat de l'an 10 qu'aurián tengut dins lo fons de la man. Ges d'ase, ges de carreta, ges de camioneta se sarra pas jamai dau molin. Si, benlèu, l'ase o lo carreton qu'i vèn portar las sacas lusentas de nilon, cafidas<sup>4</sup> de blat, e qu'an la marca d'un país d'America. Lo nom èra en anglés.

15 E pasmens se vei virar las alas d'aquel molin. Solament, quand lo passant, d'ont que vengue, vòl ben crompar, coma recòrd de l'iscla das molins, un centenat de gramas de farina de son blat.

Aquel molin, fach per l'estrangièr, que paga, dins sa moneda estrangiera, de farina de blat estrangier, aquí la renda<sup>5</sup> d'aquel estrange molinièr. Lo de Mykonòs.

Saique un cosin de Mèstre Cornilha.

Max Rouquette, *Las canas de Midàs -Vèrd Paradís V-* 14/09/80

---

<sup>1</sup> Caucida : vegetal de la familha dels cardons

<sup>2</sup> L'acrin : lo punt mai naut

<sup>3</sup> Agromolits : acoconats, acantonats

<sup>4</sup> Cafidas : comolas, plenas

<sup>5</sup> La renda : lo salari

## Document 2 :

### Lo secrèt de Mèstre Cornilha

Nòstre país, mon bon mossur, es pas totjorn estat un endreit mòrt e sens refranh coma l'es uèi. Abans, se i fasiá grand negòci de molinariá, e, a dètz lègas<sup>6</sup> a l'entorn, las gents de mas<sup>7</sup> nos adusián<sup>8</sup> son blat a mòlre... Tot a l'entorn del vilatge, las còlas èran claufidas de molins d'aura<sup>9</sup>. A drecha, a gaucha, se vesia que d'alas que  
5 viravan al vent del nòrd, per dessus los pins, de ribambèlas de pichòts ases cargats de sacas, montant e davalant long dels camins. [...]  
Lo dimenge [...] los molinièrs pagavan lo muscat. Las molinièras èran bèlas coma de reinas amb sos *fichus* de dentèla e sas croses en aur. Ieu, adusiái mon fifre e fins a negra-nuèit, se fasiá de farandòlas. Aqueles molins, vesètz, fasián la jòia e la  
10 drudesa<sup>10</sup> de nòstre país.  
Malurosament, de Franceses de París aguèron l'idèa de plantar una minotariá a vapor, sus lo camin de Tarascon. Tot bèl, tot novèl ! Las gents prenguèron l'abitud de mandar son blat a las minotariás, e los paures molins d'aura restèron sens òbra. Qualque temps assagèron de luchar, mas la vapor foguèt la mai fòrta, e l'un après  
15 l'autre, pecaire ! foguèron totes obligats de barrar... Se vegèt pas mai venir los pichòts ases... Las bèlas molinièras vendèron sas croses en aur...Pas mai de muscat ! Pas mai de farandòla !... Lo mistral podia ben bufar, las alas restavan tancadas... Puèi un bèl jorn, la Comuna faguèt desmolir aqueles casals<sup>11</sup> e se metèt en plaça de vinhas e d'olivièrs.

Carle Galtier  
*Li letro de moun moulin*  
*Lou secrèt de Mèste Courniho* (d'après AlphonseDaudet).

---

<sup>6</sup> Lèga : unitat de mesura

<sup>7</sup> Gens de mas : poblacion rurala

<sup>8</sup> Adusián : portavan

<sup>9</sup> De molins d'aura : de molins de vent

<sup>10</sup> La drudesa : la riquesa

<sup>11</sup> Los casals : los bastiments

### Document 3 :

#### Molin de la Pausa

5 Se volètz tot saber en occitan o en francés sus l'istòria, los molins, la minotariá e quitament la bolenjariá<sup>12</sup>, anatz veire Alan Maseu, molinièr a « Sant-Meard-de-Drona ». Situat al mitan de la Drona [...], aquel molin aparten a sa familha dempuèi 1710, quand un meitadièr chafrat « Barra d'ora »<sup>13</sup>, aujòl del proprietari actual, ne faguèt l'aquisicion. De traças del molin se pòdon trobar del temps de Carles Manhe, puèi foguèt la propietat dels reis de França abans d'èsser vendut a una abadiá e fin finala a la familha Maseu. [...] Alan Maseu es un vertadièr molinièr de mestier, de passion e de tradicion dins un molin que vira encara. [...]

10 Lo molin actual molinava cinquanta tònas de blat per jorn per liurar la farina a de bolengiers<sup>14</sup> d'un triangle entre Lemòtges, Bordèu e Agen, fins a 2003. Ara, produetz sonque per far lo pan « Andrea », del petit nom de sa grand, e las tortas vendudas dins la bolenjariá del molin. Alan Maseu es bolengier tanben. [...]

15 Quatre turbinas fan virar las mòlas, una de pèira per lo pan amb lo levam, e tres de fonda, per lo pan amb la levadura. Las turbinas produson tanben d'electricitat bassa tension 50 HZ, venduda a EDF.

D'après Guilhèm Francés, 13/05/2013 (blòg « la vita en òc »)

---

<sup>12</sup> Bolenjariá : fornariá

<sup>13</sup> Un meitadièr chafrat « Barra d'ora » : un métayer surnommé « Ferme-tôt »

<sup>14</sup> Bolengiers : fornièrs

**Travail à faire par les candidats**  
Série L Langue vivante obligatoire (LVO)  
Série L LVO et langue vivante approfondie (LVA)

Les candidats composant pour l'épreuve de Langue Vivante Approfondie traiteront toutes les questions. Les candidats composant pour l'épreuve de LVO ne traiteront pas la question n°5 de la partie *Compréhension*.

**I – COMPRÉHENSION DU TEXTE (10 POINTS)**

*Les réponses aux questions seront rédigées en occitan.*

**Documents n° 1-2-3**

**1) Causissètz lo títol que conven a l'ensemble dels documents**

- Los molins de Mykonòs.
- Los molins e l'economia locala.
- Qué son devenguts los molins ?
- Èsser molinièr dins las annadas 2000.

**2) A quina categoria d'escrit aparten cada document ? Causissètz las responsas dins la tièra e completatz lo tablèu : *Extrait de roman, article informatiu, extrait de novèla.***

Document n°1	
Document n°2	
Document n°3	

**3) Cada document evòca l'usatgièr del molin presentat. Causissètz las responsas e completatz lo tablèu : los toristas, los fornièrs, los productors de blat (una sola responsa per document).**

Document n° 1	
Document n° 2	
Document n° 3	

**Document n° 1**

**4) Aprèp lectura del document 1, marcatz una crotz dins la casa VERAI o FALS per cada afirmacion :**

afirmacion	VERAI	FALS
A Mykonòs i a de molins d'aiga.		
A Mykonòs i a pas mai de cultura de cerealas.		
Un òme e un enfant espèran lo passant.		
Se vendon de saquets de farina d'un centenat de gramas.		
La farina venduda ven d'America.		

- 5) D'aprèp l'autor, a Mykonòs, i a un molinièr que molina de « clar de luna ». Trapatz e relevatz dins lo tèxt los elements que pòdon justificar l'emplec d'aquel imatge. Quina significacion li donatz ? (cette question ne sera traitée que par les candidats de la série L – LVA)

.....

.....

.....

.....

.....

**Document n° 2**

- 6) Aprèp lectura del document 2, completatz las frases seguentas en reformular lo tèxt :

- Autres còps, a l'entorn del vilatge, i aviá .....
- Son los ases que portavan .....
- Las molinièras portavan.....e èran vestidas de .....
- Son las vinhas e los olivièrs que .....

**Document n° 3**

- 7) Aprèp lectura del document 3, religatz los elements de las doas columnas per rendre lo sens exact del tèxt :

Andrea es	•	•	als reis de França.
Lo molin apartenguèt primièr	•	•	a una abadiá.
Alan Maseu es	•	•	lo nom del pan.
Lo molin apartenguèt puèi	•	•	a l'encòp bolengier e molinièr.

- 8) Aprèp lectura del document 3, relevatz dins lo tèxt al mens un grop de mots per justificar cada afirmacion.

Afirmacion	Justificacion dins lo tèxt
La familha Maseu es proprietària del molin dempuèi lo sègle XVIII.	
Lo molinièr vendiá sa farina dins l'oèst de França.	
Alan Maseu vend tres menas de productes.	
Las mòlas son diferentas.	

## 9) Traduire

Tradusètz en francés lo document 1 de la linha 17 : «*Aquel molin ...*» a la linha 19 : «*... de Mèstre Cornilha.*»

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

## **II – EXPRESSION PERSONNELLE (10 POINTS)**

Les candidats de la **série L** épreuve de **LVO** et **LVA** traiteront obligatoirement les deux sujets d'expression.

- 1) Un client dintra dins la botiga del molin del sénher Maseu, crompa de pan e de tortas. Imaginatz la scèna e lo dialòg entre lo client e lo vendeire.  
*150 mots.*
  
- 2) Un molin de vent es per vendre. Imaginatz e organizatz l'argumentacion que presentariatz als vòstres parents per los convèncer de lo comprar.  
*150 mots.*

## Travail à faire par les candidats

Séries S et ES

### I – COMPRÉHENSION DU TEXTE (10 POINTS)

Les réponses aux questions seront rédigées en occitan.

#### Documents n° 1-2-3

1) Causissètz lo títol que conven a l'ensemble dels documents :

- Los molins de Mykonòs.
- Los molins e l'economia locala.
- Qué son devenguts los molins ?
- Èsser molinièr dins las annadas 2000.

2) A quina categoria d'escrit aparten cada document ? Causissètz las responsas dins la tièra e completatz lo tablèu : *Extrait de roman, article informatiu, extrait de novèla.*

Document n°1	
Document n°2	
Document n°3	

3) Cada document evòca l'usatgièr del molin presentat. Causissètz las responsas e completatz lo tablèu : los toristas, los fornièrs, los productors de blat, (una sola responsa per document).

Document n° 1	
Document n° 2	
Document n° 3	

#### Document n° 1

4) Aprèp lectura del document 1, marcatz una crotz dins la casa VERAI o FALS per cada afirmacion :

afirmacion	VERAI	FALS
A Mykonòs i a de molins d'aiga.		
A Mykonòs i a pas mai de cultura de cerealas.		
Un òme e un enfant espèran lo passant.		
Se vendon de saquets de farina d'un centenat de gramas.		
La farina venduda ven d'America.		



## Document n° 2

5) Aprèp lectura del document 2, completatz las frasas seguentas en reformular lo tèxt :

- Autres còps, a l'entorn del vilatge, i aviá .....
- Son los ases que portavan.....
- Las molinièras portavan .....e èran vestidas de .....
- Son las vinhas e los olivièrs que .....

## Document n° 3

6) Aprèp lectura del document 3, religatz los elements de las doas colomnas per rendre lo sens exact del tèxt :

Andrea es	•	•	als reis de França.
Lo molin apartenguèt primièr	•	•	a una abadiá.
Alan Maseu es	•	•	lo nom del pan.
Lo molin apartenguèt puèi	•	•	a l'encòp bolengier e molinier.

7) Aprèp lectura del document 3, relevatz dins lo tèxt al mens un grop de mots per justificar cada afirmacion.

Afirmacion	Justificacion dins lo tèxt
La familha Maseu es proprietària del molin dempuèi lo sègle XVIII.	
Lo molinier vendiá sa farina dins l'oèst de França.	
Alan Maseu vend tres menas de productes.	
Las mòlas son diferentas.	

## **II – EXPRESSION PERSONNELLE (10 POINTS)**

Les candidats des séries **S** et **ES** traiteront à leur choix un des deux sujets d'expression.

- 1) Un client dintra dins la botiga del molin del sénher Maseu, crompa de pan e de tortas. Imaginatz la scèna e lo dialòg entre lo client e lo vendeire.  
*150 mots.*
- 2) Un molin de vent es per vendre. Imaginatz e organizatz l'argumentacion que presentariatz als vòstres parents per los convèncer de lo crompar.  
*150 mots.*

**Travail à faire par les candidats**  
Séries Technologiques

**I – COMPRÉHENSION DU TEXTE (10 POINTS)**

*Les réponses aux questions seront rédigées en occitan.*

**Documents n° 1-2-3**

**1) Causissètz lo títol que conven a l'ensemble dels documents**

- Los molins de Mykonòs.
- Los molins e l'economia locala.
- Qué son devenguts los molins ?
- Èsser molinièr dins las annadas 2000.

**2) A quina categoria d'escrit aparten cada document ? Causissètz las responsas dins la tièra e completatz lo tablèu : *Extrait de roman, article informatiu, extrait de novèla.***

Document n°1	
Document n°2	
Document n°3	

**3) Cada document evòca l'usatgièr del molin presentat. Causissètz las responsas e completatz lo tablèu : los toristas, los fornièrs, los productors de blat, (una sola responsa per document).**

Document n° 1	
Document n° 2	
Document n° 3	

**Document n° 1**

**4) Aprèp lectura del document 1, marcatz una crotz dins la casa VERAI o FALS per cada afirmacion :**

afirmacion	VERAI	FALS
A Mykonòs i a de molins d'aiga.		
A Mykonòs i a pas mai de cultura de cerealas.		
Un òme e un enfant espèran lo passant.		
Se vendon de saquets de farina d'un centenat de gramas.		
La farina venduda ven d'America.		

## Document n° 2

5) Aprèp lectura del document 2, completatz las frasas seguentas en reformular lo tèxt :

- Autres còps, a l'entorn del vilatge, i aviá .....
- Son los ases que portavan.....
- Las molinièras portavan .....e èran vestidas de .....
- Son las vinhas e los olivièrs que .....

## Document n° 3

6) Aprèp lectura del document 3, religatz los elements de las doas colomnas per rendre lo sens exact del tèxt :

Andrea es	•	•	als reis de França.
Lo molin apartenguèt primièr	•	•	a una abadiá.
Alan Maseu es	•	•	lo nom del pan.
Lo molin apartenguèt puèi	•	•	a l'encòp bolengier e molinier.

## II – EXPRESSION PERSONNELLE (10 POINTS)

Un client dintra dins la botiga del molin del sénher Maseu, crompa de pan e de tortas. Imaginatz la scèna e lo dialòg entre lo client e lo vendeire.

*150 mots.*